

BIENVENUE

Merci d'avoir acquis le système VaDia de BioControl, dispositif pour l'enregistrement du vide et de la pulsation pendant la traite ainsi que de la pulsation dans le cadre d'un contrôle hors traite.

BioControl (www.biocontrol.no) commercialise des procédés particulièrement orientés sur des produits de haute technologie pour l'industrie des productions animales. Nous fournissons de tels produits depuis déjà plus de vingt ans maintenant et nous avons acquis une grande compétence et un savoir-faire dans ce domaine spécifique.

La dénomination VaDia est la contraction de « Diagnostics de Vide », en anglais « Vacuum Diagnostics », ce qui éclaire bien l'utilité de cet instrument de haute technologie pour les techniciens, les conseillers et autres professionnels de l'industrie laitière qui désirent comprendre et gérer les problèmes de santé des mamelles et de qualité du lait.

VaDia has been developed by BioControl in close cooperation with the International Dairy Federation (www.fil-idf.org) and Tine, the Norwegian dairy farmers' cooperative (www.tine.no).

Nous avons développé VaDia afin qu'il soit l'instrument de précision qui vous permette d'acquérir une meilleure compréhension de la traite et de tester les performances des équipements de traite en situation de fonctionnement afin de donner les conseils les plus justes et d'obtenir les résultats les plus favorables pour la santé des mamelles et la qualité du lait..

Ce Guide de démarrage fait partie de la famille des documents suivants :

1. 'Guide de démarrage de VaDia'
2. 'Manuel de l'utilisateur de VaDia Suite'

Connectez-vous à la section "Community" du site www.biocontrol.no pour acquérir la version la plus récente.



VADIA
by BioControl



1. CONTENT

BIENVENUE.....	1
1. CONTENT	2
1.1. Nouveautés incorporées dans ce manuel par rapport à la version précédente.....	3
2. DESCRIPTION DU PRODUIT	4
3. IMPORTANT!	5
4. CONTENU DU COLIS.....	6
5. DESCRIPTION GENERALE DU MATERIEL.....	7
6. TRAVAILLER AVEC VADIA.....	8
6.1. Alimentation électrique	8
6.2. Connexion USB.....	8
6.3. Gestion de la batterie	8
6.4. Enregistrements	10
7. TEST DU VIDE PENDANT LA TRAITE (TPT) AVEC VADIA.....	12
7.1. Fixer VaDia au faisceau trayeur.....	12
7.2. Connecter VaDia aux points de test.....	12
Note : dans le cas où l'utilisateur ne se sert pas d'un ou plusieurs canaux, ils doivent être identifiés N/A (non attribué)..... Error! Bookmark not defined.	
8. TEST DES PULSATEURS AVEC VADIA (ISO 6690).....	15
9. TEST DE LA CHUTE DU FAISCEAU TRAYEUR (ISO 6690).....	17
10. CALIBRAGE DES CAPTEURS DE PRESSION.....	20
10.1. Comment cela fonctionne-t-il.....	20
10.2. Erreur commune 1 : l'utilisateur clique sur « 0 kPa » afin de compenser l'altitude.....	20
10.3. Erreur commune 2 : l'utilisateur clique sur le bouton '40 kPa' lorsqu'il n'y a pas de vide.....	21
10.4. Prévention de ces erreurs	21
10.5. Comment calibrer les capteurs.....	21
10.6. Calibrage pour 0 kPa.....	22
10.7. Calibrage pour 40 kPa.....	23
11. QUESTIONS LES PLUS FREQUENTES (FAQ).....	24
11.1. VaDia connecté à VaDia Manager affiche 'USB non trouvé!'	24
11.2. VaDia Manager affiche des valeurs d'étalonnage étranges.....	25
12. DONNEES TECHNIQUES.....	26
13. Declaration DE ConformitE CE	27
14. GARANTIE LIMITÉE ET LIMITATION DE RESPONSABILITE	28
AVIS POUR LES CLIENTS BIOCONTROL DANS L'UNION EUROPEENNE	29
15. INDICATIONS DE LA LED.....	31

! Ce manuel correspond au logiciel VaDia Manager 2.0 et au programme interne (firmware) VaDia 2.00

Connectez-vous à la section "Community" du site www.biocontrol.no pour obtenir la version la plus récente ainsi que la documentation

1.1. Nouveautés incorporées dans ce manuel par rapport à la version précédente

- La version 2.0 du Guide de démarrage de VaDiaSuite remplace totalement les versions antérieures de ce guide. Même si vous êtes un utilisateur expérimenté de VaDia, nous recommandons vivement la lecture de ce Guide de démarrage essentiellement à partir des chapitres 6 (gestion de la batterie) et 7 (filtre à lait) qui font l'objet d'importants changements. Les chapitres 8 et 9 ont été ajoutés.

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

VaDia enregistre l'évolution du niveau de vide en quatre points différents du faisceau trayeur ainsi que la pulsation. Il fonctionne avec une batterie et il est suffisamment petit et léger pour être fixé sur un gobelet trayeur pendant la traite. VaDia fonctionne entièrement de façon autonome, ce qui permet au conseiller 'd'oublier' les enregistrements en cours et de se concentrer sur des observations de la technique de traite. Les données enregistrées peuvent être analysées après la traite avec 'VaDia Suite', un logiciel pour PC, facile à utiliser, qui permet de visualiser le vide en détail et de générer des rapports.

Pour les diagnostics en temps réel dans les salles de traite, le transfert des données s'effectue en continu par mode Bluetooth disponible en standard..

VaDia peut être utilisé avec toutes les marques d'équipements de traite, y compris les robots de traite.

VaDia est un instrument polyvalent. Ce manuel explique comment le lancer et comment l'utiliser pour

- Les tests pendant la traite,
- Le contrôle de la pulsation selon les recommandations de la norme NF ISO 6690
- Le test de la chute d'un faisceau trayeur selon les recommandations de la norme NF ISO 6690

3. IMPORTANT!

Le boîtier VaDia est fixé au faisceau trayeur pendant la traite. Lisez attentivement les spécifications 'anti éclaboussures' (chapitre 12) !

Cela signifie qu'il est impératif d'apporter une attention particulière afin de protéger le boîtier contre la pénétration de l'eau !

! Avant de fixer le boîtier VaDia à un faisceau trayeur, le port USB ainsi que le couvercle de la batterie doivent être recouverts avec un ruban adhésif afin de les rendre étanches

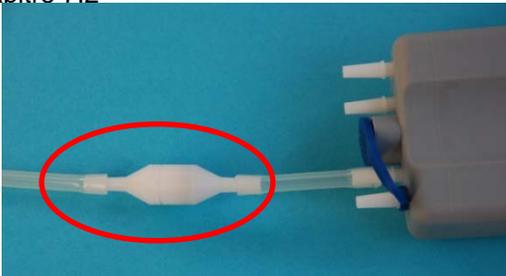
! Dans les cas où le contact avec l'eau est très probable (par exemple les robots), le boîtier VaDia peut être placé dans un sac plastique..

Négliger ces précautions peut entraîner l'entrée d'eau et d'humidité dans le boîtier, ce qui n'est pas couvert par la garantie!



! VaDia mesure le vide par référence à celui qui règne à l'intérieur du boîtier. En conséquence, il ne faut pas rendre le boîtier étanche uniquement au moment de son utilisation.

! Toujours utiliser le filtre à lait fourni quand vous connectez le petit tuyau à lait ou d'autres tuyaux dans lesquels circulent des liquides ou des mousses voir chapitre 7.2



! Robots : mettre **HORS SERVICE** le système de nettoyage à l'eau bouillante

4. CONTENU DU COLIS

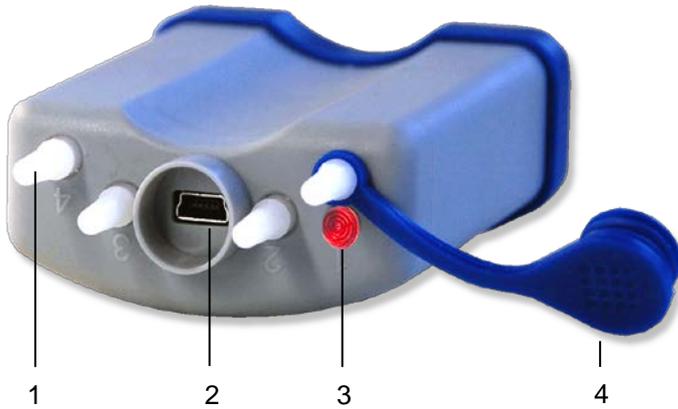
Vérifier la présence dans votre colis des produits illustrés ci-dessous. Vous êtes priés de contacter votre vendeur en cas de pièces manquantes ou différentes de ce descriptif.



1. Boîtier VaDia avec batterie rechargeable
2. Chargeur de la batterie avec principaux connecteurs
3. Cable USB
4. Guide de démarrage
5. CD VaDia
6. Poinçon
7. Rouleau de tuyau silicone
8. Boîte avec accessoires*:
 - 2x Tés
 - 2x porte-filtres à lait
 - 10x filtres à lait
 - 10x tubes inox

* Quantités accessoires doublée pour kit de 2 VaDias

5. DESCRIPTION GENERALE DU MATERIEL



- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Capteurs de vide | 5. Batterie rechargeable |
| 2. Obturateur du port USB | 6. Couverture de la batterie |
| 3. LED | 7. Capteur de surchauffe |
| 4. Clapet de fermeture du port USB | 8. Sélecteur du type de batterie |

6. TRAVAILLER AVEC VADIA

! VaDia Suite utilise le programme VaDia Manager pour communiquer avec les boîtiers VaDia. Lire le chapitre relatif à VaDia Manager dans le manuel VaDia Suite avant d'utiliser le dispositif.

6.1. Alimentation électrique

VaDia fonctionne avec une batterie rechargeable. Une protection en plastique entre le pôle + et le compartiment de la batterie évite la décharge de cette dernière durant le transport et le stockage. **Enlever cette protection en plastique.**

Dès lors, VaDia démarre et la LED de chaque boîtier clignote. Cette LED indique le statut du dispositif. Après mise en route, chaque VaDia communique son statut selon le tableau de la dernière page de ce guide de démarrage.

6.2. Connexion USB



La connexion USB est utilisée à la fois pour la connexion avec le micro-ordinateur et pour la charge de la batterie.

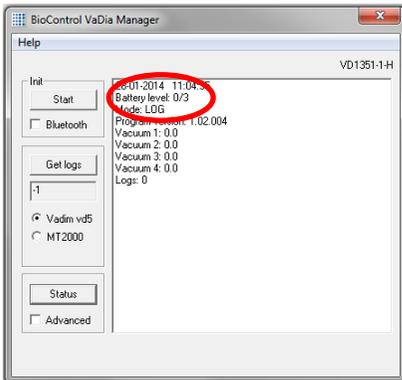
Fermer le connecteur USB avec le clapet avant utilisation!

6.3. Gestion de la batterie

Chaque boîtier VaDia est équipé d'une batterie remplaçable et est conçu pour travailler avec deux types de batterie, soit rechargeable (NiMH (Nickel-Hydrure Métallique), soit une pile normale Alcaline 1.5V AA.

Le VaDia est livré avec une batterie NiMH. L'option batterie alcaline est réservée aux «urgences» si l'utilisateur a oublié de charger la batterie, ou dans le cas d'une batterie défectueuse. VaDia Manager donne une indication sur le niveau de charge de la batterie NiMH avec les étapes suivantes : 0/3, 1/3, 2/3 and 3/3 (= batterie pleine)

Une batterie pleine permet 8 heures de fonctionnement en mode LOG et 4 en mode LOG BT.



! Batterie NiMH: S'assurer que le switch est dans la bonne position!!



La gestion de la batterie la plus sûre consiste à:

- Toujours charger les boîtiers VaDia la nuit (minimum 12 heures) ou,
- Remplacez la batterie par une nouvelle pile alcaline avant la traite

Prenez note des instructions et des informations suivantes:

- Avec la batterie NiMH
 - le switch doit être en position NiMH
 - la batterie se charge quand le boîtier VaDia est connecté au PC par le câble USB ou au chargeur
 - la batterie ne doit pas être installée lorsque le boîtier VaDia est connecté au chargeur ou au PC, ce qui rend invalide l'indication en pourcentage du niveau de charge de la batterie
 - Il vaut mieux charger VaDia au moyen du chargeur fourni avec le kit. En effet, le courant de charge par la liaison PC-USB est souvent limité. De même, le courant est éteint quand le PC est lui-même éteint ou se met en veille ou en veille prolongée
 - N'importe quel chargeur USB de 'iphone' 5 V ou similaire peut être utilisé pour recharger un VaDia
 - Pour le remplacement, utiliser la même batterie (type et capacité) : Duracell 2 400 mAh)
- Avec une pile alcaline ou une autre pile AA
 - le switch ne doit PAS être en position NiMH
 - la batterie ne se recharge pas si VaDia est connecté au PC
 - l'indication du niveau de charge indiqué par VaDia Manager n'est PAS valide
- Conseils:
 - Prenez l'habitude de recharger chaque VaDia après chaque session de travail et de les laisser sur le chargeur afin qu'ils soient toujours prêts

quand vous préparez une nouvelle session de travail. VaDia ne peut pas être 'en surcharge'.

- Si VaDia n'est pas souvent utilisé, prenez l'habitude de retirer la batterie quand le travail est terminé et que les données sont sauvegardées sur le PC. Ceci évite de décharger trop la batterie, ce qui peut l'endommager.
- Généralement, VaDia est complètement chargé (100%) après 12 heures de charge ou moins. La charge est plus lente en mode LOG BT.
- Pour prolonger la capacité et la vie de la batterie, s'assurer que chaque VaDia est complètement chargé dans les deux semaines qui suivent la dernière utilisation, ou bien déconnecter la batterie. Ceci évite que la batterie devienne 'paresseuse'. Une décharge trop profonde de la batterie conduit, à la fin, à une défectuosité de cette dernière.
- Il est toujours pratique d'avoir un pack de piles alcalines de 1,5 V avec soi pendant le travail afin de faire face aux situations inattendues de batterie vide.

Chaque VaDia mesure en permanence la tension de la batterie pendant le fonctionnement (enregistrement, Bluetooth, etc.) Lorsque la tension de la batterie devient trop faible pour permettre un fonctionnement stable et le stockage des données, VaDia arrête automatiquement le mode LOG pour éviter d'enregistrer des données non valides.

6.4. Enregistrements

Les enregistrements peuvent commencer quand les actions suivantes sont réalisées et vérifiées:

- Chaque VaDia est en mode LOG ou LOG BT (voir le manuel VaDia Suite)
- la LED clignote selon le bon statut (voir tableau à la dernière page de ce guide de démarrage)
- la batterie est chargée correctement,
- Une protection suffisante contre les projections d'eau a été mise en œuvre (voir chapitre 3)

Chaque VaDia est fixé à l'équipement à tester et est connecté aux capteurs de vide (voir chapitres suivants)

- après vérification que chaque VaDia est bien fixé et connecté (la LED clignote selon le bon statut)

Démarrage automatique : toutes les 15 secondes (quand la LED clignote), le boîtier VaDia se réveille peu à peu et réalise des mesures pour déterminer si un vide de traite est détecté sur l'un des capteurs. Si non, le dispositif retourne en mode sommeil afin de sauvegarder la batterie. Quand le niveau de vide s'élève au dessus de 2,5 kPa, le système quitte le mode sommeil au prochain intervalle de 15 secondes et se connecte à tous les canaux pendant au moins 10 minutes. Le boîtier VaDia reste dans ce statut 'Eveil' aussi longtemps que le vide sur chaque canal reste au-dessus de 2,5 kPa.

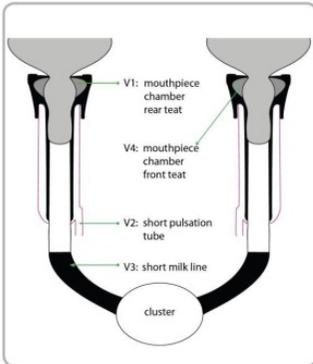
Autostop: si aucun canal n'est plus soumis au vide pendant plus de 10 minutes, le VaDia arrête sa connexion, puis il entre de nouveau dans le statut 'Sommeil' et contrôlele vide seulement une fois toutes les 15 secondes.

Sécurité: les données enregistrées sont stockées dans la mémoire de VaDia et ne sont pas effacées quand la batterie est vide ou déconnectée.

7. TEST DU VIDE PENDANT LA TRAITE (TPT) AVEC VADIA

7.1. Fixer VaDia au faisceau trayeur

VaDia peut être connecté à n'importe quelle source de vide d'un équipement de traite. Noter cependant que VaDia Suite utilise les points de test suivants pour l'analyse et les rapports:



Utiliser du ruban adhésif en plastique ou toilé pour fixer le boîtier VaDia au gobelet trayeur. L'adhésif toilé est souvent préféré parce qu'il permet un travail rapide et évite les fuites'.

Note: Vous pouvez positionner le boîtier VaDia 'la tête en bas' sans problème

7.2. Connecter VaDia aux points de test

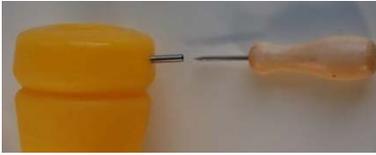
Une fois VaDia fixé au gobelet trayeur, les capteurs de pression (4-1) peuvent être connectés aux sources de vide au moyen des tuyaux silicone (4-7) et des tuyaux en inox (4-8) fournis.



Faire glisser le tuyau en inox(4-8) sur le poinçon(4-6).



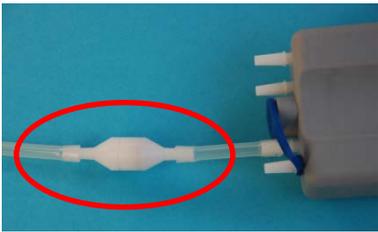
Trouver le point de test et percer délicatement à travers le matériau avec le poinçon et le tube en acier inoxydable jusqu'à ce que vous sentiez qu'il a traversé.



Rétracter lentement le poinçon, le tube en acier inoxydable est maintenant en place. Pour la chambre d'embouchure du manchon, s'assurer avec le doigt qu'il ne dépasse pas trop profondément. Si c'est le cas, le retirer légèrement pour éviter une irritation du trayon.



Maintenant, fixer le tube de silicone sur le tube en acier inoxydable. Couper à la longueur voulue et brancher l'autre extrémité sur le canal de VaDia correspondant.



Toujours utiliser le filtre à lait (4-8) fourni quand on connecte un VaDia au petit tuyau à lait ou à d'autres tuyaux qui transportent des liquides et des mousses.

Cela est nécessaire pour empêcher les liquides et les mousses d'atteindre le capteur qui peut être endommagé. Les capteurs endommagés par des liquides et de mousses ne sont pas couverts par la garantie!



Fixer le tuyau silicone de façon à ce qu'il forme une boucle entre le filtre à lait et le petit tuyau à lait. Cela crée un 'piège à humidité' supplémentaire qui aide à garder le filtre à lait au sec.

Prendre garde à ce que la boucle du tuyau en silicone ne soit pas trop prononcée!



Vérifier l'éventuelle présence de contamination ou de résidus dans le filtre à lait après la traite. Remplacer le filtre à lait si nécessaire.

Il n'y a aucune importance à relier n'importe quel canal de VaDia à n'importe quelle source de vide, mais, dans ce cas, prendre bien note des connexions effectuées. Les paramètres par défaut de VaDia Suite sont les suivants :

CH1 = Tuyau Court de Pulsation (TCP)

CH2 = Tuyau Court à Lait (TCL)

CH3 = Chambre d'Embouchure sur trayon arrière (CEM)

CH4 = Chambre d'Embouchure sur trayon avant (CEM2)

8. TEST DES PULSATEURS AVEC VADIA (ISO 6690)

L'équipement de traite doit être en fonctionnement mais sans présence des vaches, c'est à dire en configuration de 'test à sec' (protocole OPTITRAITE® par exemple).

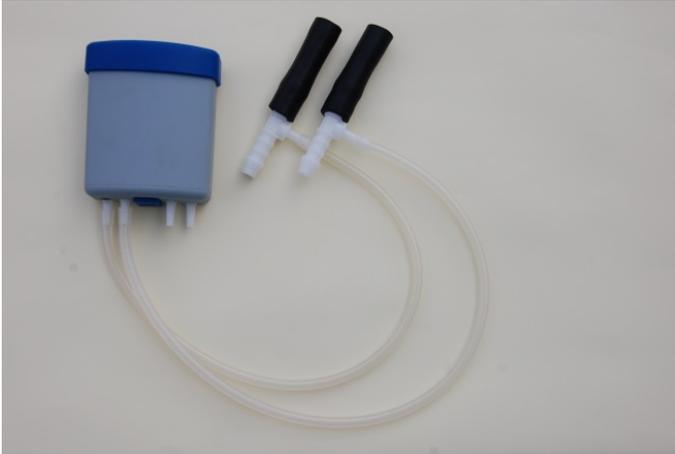
Les photos ci-dessous montrent la configuration possible du 'Test Pulsateur' avec VaDia



Salle de traite prête pour un contrôle 'à sec'



*Tés (4-8) préparés pour le Test Pulsateur
(Les tuyaux de pulsation ne sont pas fournis dans le kit VaDia)*



VaDia prêt pour le Test Pulsateur



VaDia connecté au tuyaux court de pulsation

Se reporter au manuel d'utilisation Vadia Suite pour travailler avec les données du test de pulsation.

9. TEST DE LA CHUTE DU FAISCEAU TRAYEUR (ISO 6690)

L'équipement de traite doit être en fonctionnement mais sans présence des vaches, c'est à dire en configuration de 'test à sec' (protocole OPTITRAITE® par exemple). Le boîtier VaDia doit être relié au point de mesure approprié au niveau de la chambre de réception.

Les photos ci-après montrent une connexion possible du boîtier VaDia pour la réalisation du 'Test Chute Faisceau':



*VaDia connecté au point Vm près de la chambre de réception
(Le point de connexion peut varier selon les recommandations locales)*



*Gros plan sur Vm
(point de test exact peut varier en raison de la législation nationale)*



*VaDia préparé pour l'enregistrement du 'Test Chute Faisceau'
(tuyau de connexion fermé à une extrémité)*



VaDia connecté à Vm



La salle de traite doit être en configuration de 'Test à sec' pendant le 'Test Chute Faisceau'

10. CALIBRAGE DES CAPTEURS DE PRESSION

10.1. Comment cela fonctionne-t-il

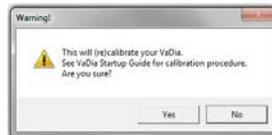
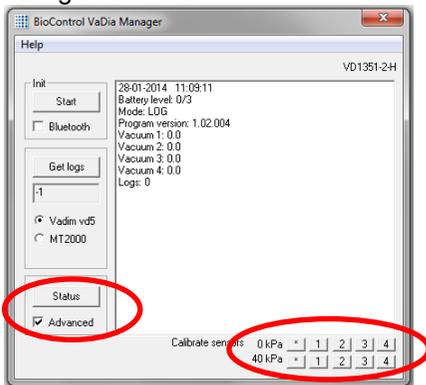
VaDia est équipé de 4 capteurs de pression. Chacun d'eux est calibré individuellement en usine. Pour le confirmer, un petit autocollant est placé sous la batterie :



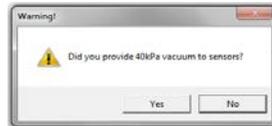
VaDia est conçu de telle sorte que l'utilisateur peut facilement calibrer (recalibrer) les capteurs de pression. L'étalonnage utilise 2 points : 0 kPa (pression atmosphérique) et 40 kPa (vide de traite classique) ; VaDia exécute un calcul linéaire entre ces deux points d'étalonnage.

L'avantage de ce calibrage simple est que VaDia n'a pas besoin d'être envoyé à un laboratoire pour calibrage (recalibrage) complexe et coûteux.

L'inconvénient est que les utilisateurs peuvent parfois appuyer accidentellement sur le bouton '0 kPa' ou '40 kPa' dans le mode 'Avancé', ce qui peut avoir un effet important sur le calibrage et donc sur les enregistrements.



Ceci va (re)calibrer votre VaDia. Voir la procédure dans le Guide de démarrage. Êtes vous sur ?



Avez-vous relié les capteurs au vide de 40

L'utilisateur est averti par des messages, mais il peut cependant toujours calibrer (recalibrer) les capteurs de façon incorrecte. Le paragraphe suivant donne des instructions pour effectuer l'étalonnage des capteurs

10.2. Erreur commune 1 : l'utilisateur clique sur '0 kPa' afin de compenser l'altitude

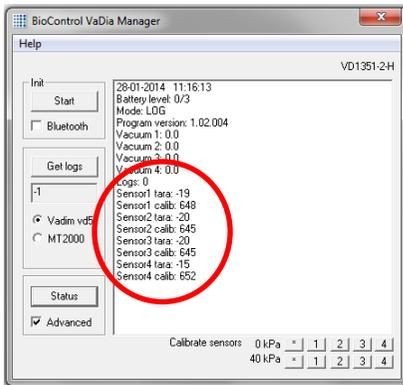
!

Les utilisateurs pensent parfois que les capteurs de pression de VaDia devraient être « remis à zéro » ou « tarés » pour les ajuster au niveau de la mer ou à l'altitude de travail avant de commencer un enregistrement. Ils appuient alors sur le bouton '0 kPa' en mode 'Avancé'. **CE N'EST ABSOLUMENT PAS NECESSAIRE**

Il n'est pas utile de recalibrer les capteurs de VaDia pour différentes altitudes ou variations barométriques parce qu'ils ne mesurent pas une pression absolue. La pression est mesurée par rapport à la pression ambiante. En fait, si on appuie sur le bouton '0 kPa' on change probablement l'un des 2 points d'étalonnage, ce qui signifie que la pente de la droite sera différente. Ainsi, lorsqu'on appuie sur le bouton '0 kPa', on recalibre toujours également le point '40 kPa'!

10.3. Erreur commune 2 : l'utilisateur clique sur le bouton '40 kPa' lorsqu'il n'y a pas de vide

Dans ce cas, la différence entre le calibrage au point d'étalonnage '0 kPa' et celui au point d'étalonnage '40 kPa' est très petite. Elle peut même parfois être négative. Cela conduit VaDia à donner des enregistrements irréalistes. Dans le cas où cela se produirait, on peut facilement le vérifier en cliquant sur 'Statut' dans le Mode 'Avancé':



Si la différence entre la valeur 'tare' et la valeur 'calib' du capteur est de l'ordre de grandeur d'environ 600, cela est tout à fait acceptable. Si la valeur 'calib' est proche de la valeur 'tare', il est probable que le bouton '40 kPa' a été enfoncé. Cela signifie que le capteur doit être recalibré.

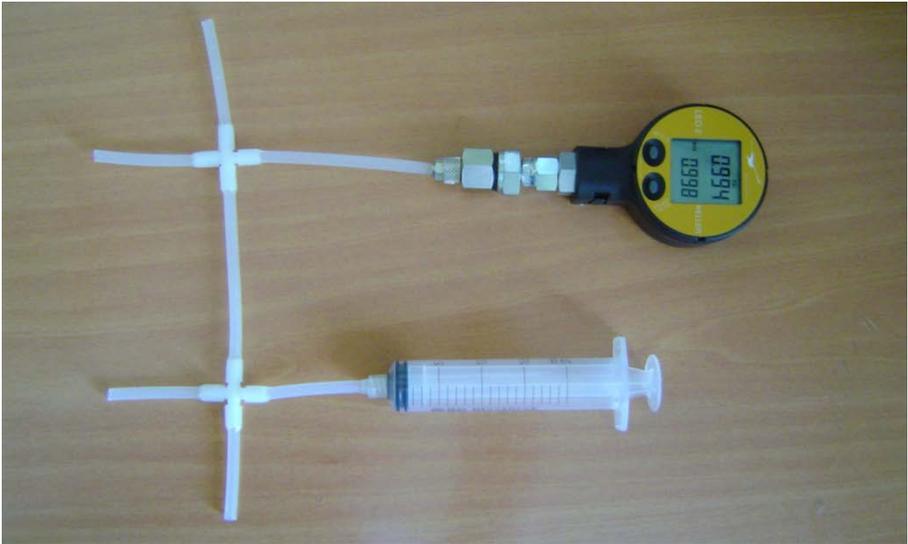
10.4. Prévention de ces erreurs

VaDia Manager émet un avertissement lorsque l'utilisateur clique par inadvertance sur les boutons '0 kPa' et '40 kPa'. Cela peut permettre d'éviter beaucoup de recalibrages accidentels.

10.5. Comment calibrer les capteurs

Il est, bien sûr, possible de retourner VaDia en usine pour un étalonnage, mais cela reste complexe, coûteux et pas toujours nécessaire. Certains utilisateurs ont aussi accès à des équipements pour l'étalonnage du matériel de traite, mais il est aussi facile de le faire par soi-même.

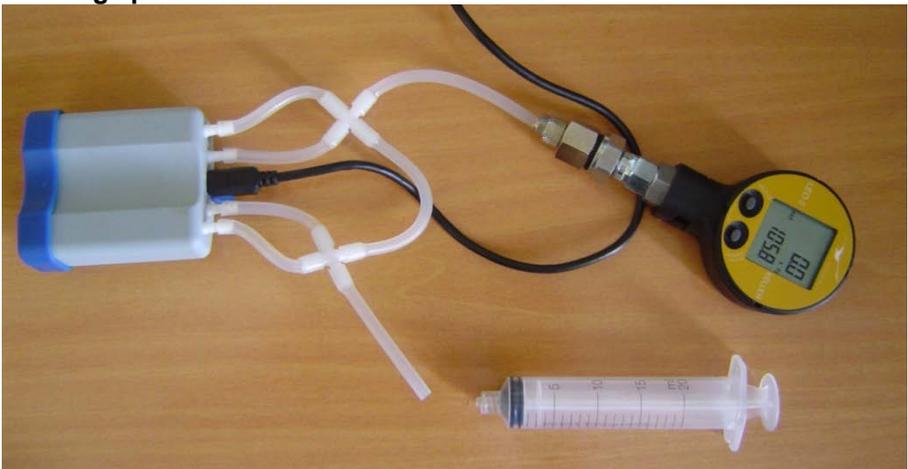
A cet effet, VaDia propose un kit de calibrage : voir les photos ci-dessous.



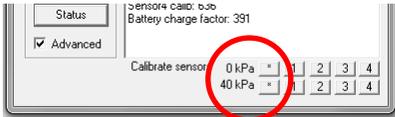
Le kit VaDia de calibration de BioControl se compose d'un indicateur de vide, d'une seringue professionnelle, de petits tuyaux et de raccords

Il est important que les 4 canaux soient reliés de telle sorte que la même pression règne au niveau des quatre capteurs.

10.6. **Calibrage pour 0 kPa**



Lors de l'étalonnage pour '0 kPa', s'assurer qu'il n'y ait pas d'obstruction ou de vide au niveau des 4 raccords du capteur. Déconnecter la seringue de son tuyau de raccordement et régler l'indicateur de vide à '0' (reportez-vous au manuel d'utilisation de l'indicateur de vide).

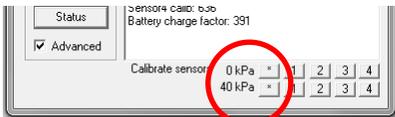


Maintenant, cliquer sur le bouton '*' sur la ligne '0 kPa'.

10.7. Calibrage pour 40 kPa



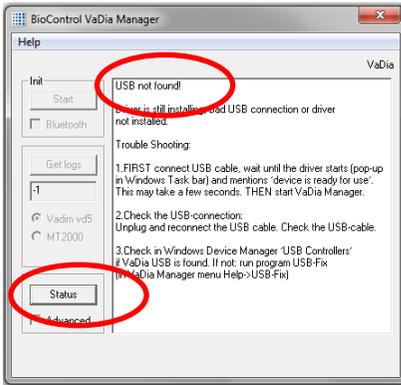
Le calibrage pour '40 kPa' nécessite l'application d'un vide de 40 kPa à tous les capteurs lorsqu'on clique sur le bouton '*' sur la ligne '40 kPa'. Connecter le tuyau et la seringue et faire le vide avec la seringue jusqu'à ce que l'indicateur de vide indique 40 kPa.



Maintenant, cliquer sur le bouton '*' sur la ligne '40 kPa'.

11. QUESTIONS LES PLUS FREQUENTES (FAQ)

11.1. VaDia connecté à VaDia Manager affiche ‘USB non trouvé’!



Pilote installé, mais mauvaise connexion USB ou pilote non installé

1 : PREMIEREMENT : connecter le câble USB, attendre que le pilote démarre (pop-up dans la barre des tâches de Windows) et mentionne « le dispositif est prêt à l'emploi ». Ceci peut prendre quelques secondes. Puis redémarrer VaDia Manager

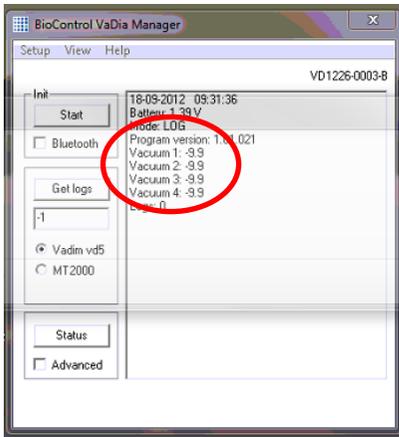
2 : Contrôler la connexion USB : débrancher puis rebrancher le câble USB. Contrôler le câble USB.

3 : Dans panneau de Configuration, Périphériques et imprimantes, contrôler si VaDia est trouvé. Si non, exécuter le programme USB-Fix (dans VaDia Manager, Menu Help, USB-Fix).

Cela se produit parfois lorsque l'initialisation du port USB-PC est retardée. Suivre les instructions indiquées dans la fenêtre (traduction ci-après).

Remarque: la connexion USB est actualisée en cliquant sur «Status».

11.2. VaDia Manager affiche des valeurs d'étalonnage étranges



Cela arrive parfois lorsque VaDia est connecté au PC. Cela est généralement résolu en cliquant de nouveau sur le bouton 'Status'.

12. DONNEES TECHNIQUES

Fréquence de mesure: 200 Hz par canal

Précision: +/- 0.2 kPa

Plage de mesure: 0 à -80 kPa

Nombre de canaux: 4

Communication: USB en mode configuration et modes de fonctionnement normaux ; Bluetooth Classe 1 pour le mode enregistrement en continu.

Batterie: Rechargeable ou remplaçable au format standard AA

Poids: < 80 g avec la batterie

Vitesse de transfert des enregistrements: Approximativement 25 secondes par heure d'enregistrement

Boîtier: Résistant aux éclaboussures, mais des précautions doivent être prises pour minimiser les risques de dysfonctionnement dus à l'humidité à l'intérieur du boîtier.

Mémoire: Approximativement 8 heures d'enregistrements.

Exigences PC requises: Windows 7 ET 8
100 Mo d'espace disque disponible sur le Disque Dur,
500 Mo de RAM, port de communication USB

13. Declaration DE Conformité CE

En tant que fabricant, nous déclarons sous notre seule responsabilité que

Nom du produit: VaDia

Numéro.: 0800.71001.00

Options: Bluetooth

est conforme aux exigences des directives suivantes:

EMC:

EN 300 328 (V1.7.1)

EN 301 489-01 (V1.8.1)

EN 301 489-17 (V2.1.1)

Référence:

Rapport **NEMKO** No. 174 801/2

Date: 07.06.2011

Signed:



Name: Even Jahren

Situation : Directeur Général

Nom et adresse du fabricant:

BioControl AS

GrimstadGård, 1890 Rakkestad

NORVEGE

14. GARANTIE LIMITÉE ET LIMITATION DE RESPONSABILITE

Ce produit est limité en garantie contre les défauts des matériaux et de fabrication pendant douze (12) mois à compter de la date d'achat d'origine. La batterie possède une garantie limitée de 6 mois à compter de la date de fabrication. La batterie doit être correctement chargée selon les instructions de ce manuel.

Si un avis de défaut est reçu pendant la période de garantie limitée, le produit prouvé défectueux sera, soit réparé, soit remplacé, au choix du fabricant. Les produits de remplacement peuvent être neufs ou comme neufs. Le fabricant ne garantit pas que le fonctionnement du produit soit ininterrompu ou exempt d'erreurs.

La garantie limitée ne s'applique pas aux défauts résultant (1) d'un mauvais entretien ou un étalonnage inadéquat, (2) de logiciels, interfaces, pièces ou consommables non fournis par le fabricant, (3) d'une modification non autorisée ou abusive, (4) d'opérations effectuées hors des spécifications environnementales publiées (5) de dommages physiques dus à des causes externes, y compris les accidents, abus, mauvais usages ou à des problèmes d'alimentation électrique.

Le produit doit être rendu suffisamment étanche à l'eau ou à l'humidité. Ainsi, les dommages au PCB ou aux capteurs de pression à cause de l'eau, de l'humidité ou du lait ne sont pas couverts par cette garantie limitée.

Dans la mesure permise par la loi locale, la garantie limitée est exclusive et aucune autre garantie n'est exprimée ou implicite, qu'elle soit écrite ou orale, en particulier les garanties désavouées ou implicites ou encore des conditions de qualité marchande, de qualité satisfaisante et d'adéquation à un usage particulier.

Dans la mesure permise par la loi locale, les voies de recours dans cette déclaration de garantie limitée sont les clients en tant que seuls recours exclusifs. Sauf comme il est indiqué ci-dessus, en aucun cas le fabricant ou ses distributeurs ne pourront être tenus responsables pour la perte de données ou des dommages directs, particuliers, fortuits, ou leurs conséquences (y compris les profits ou les données perdus) ou autres dommages, qu'il s'agisse de contrats, d'actes délictuels ou autres.

AVIS POUR LES CLIENTS BIOCONTROL DANS L'UNION EUROPEENNE

Pour le recyclage des produits DEEE BioControl (Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques qui fonctionnent avec l'énergie électrique) demander, s'il vous plait, des instructions sur le site productrecycling@biocontrol.no



References:

support@biocontrol.pl

www.biocontrol.no/vadia

PAGE INTENTIONELLEMENT VIDE
S'IL VOUS PLAÎT À LA PAGE SUIVANTE

15. INDICATIONS DE LA LED

VaDia est équipé d'une LED qui signale son statut à l'utilisateur.

N'oubliez pas les règles de base suivantes:

1. LED verte : VaDia fonctionne correctement
2. LED bleue : VaDia est en mode Bluetooth
3. LED rouge : VaDia est en charge ou en attention
4. LED clignote à intervalles de 2 secondes : VaDia est en mode « Eveillé 'Awake' »
5. LED clignote à intervalles de 15 secondes: VaDia est en mode 'Veille'
6. LED clignote 1 fois : VaDia est en mode « Enregistrement » (« Log »).
7. LED clignote 2 fois : VaDia est en mode 'Stop'

Le tableau ci-dessous répertorie les différentes indications de la LED à tous les statuts possibles:

Mode	Statut							
	Eveillé			Veille			Indéfini	Veille profonde
	Normal	Batteriefaible	Charge	Normal	Batteriefaible	Charge		
Stop	2 x clign. verts toutes les / 2 sec..	1x Clign. rouge après 2x verts toutes les / 2 sec..	1x Clign. long rouge après 2x verts toutes les / 2sec.	2x clign. verts toutes les / 15 sec.	1x Clign. rouge après 2x rouges toutes les / 15 sec.	VaDia se réveille ou est éveillé LED identique au mode Eveillé Charge	1x Clign. rouge toutes les sec	Pas de lumière
Log	1x Clign. Vert toutes les / 2 sec.	1x Clign.rouge après un vert toutes les / 2 sec.	1x Clign. long rouge après un vert toutes les / 2 sec.	1x Clign.vert toutes les / 15 sec.	1x Clign. rouge après un vert toutes les / 15 sec.	VaDia se réveille ou est éveilléLED identique au mode Eveillé Charge		
Log BT	1x Clign. bleu toutes les / 2 sec.	1x Clign.rouge après un bleu toutes les / 2 sec.	1x Clign.long rouge après un bleu toutes les / 2 sec.	1x Clign.bleu toutes les / 15 sec.	1x Clign. rouge après un bleu toutes les / 15 sec.	VaDia se réveille ou est éveillé. LED identique au mode Eveillé Charge		
Error** *	4x clign. rouges toutes les 2 secondes.			4x clign. rouges toutes les 15 secondes.				

(clign. = clignotement)

* VaDia passe à l'état 'Indéfini' lorsque la batterie est si faible que la tâche attendue ne peut pas être garantie. VaDia arrête alors l'enregistrement et clignote comme indiqué dans le tableau jusqu'à ce qu'il soit branché sur le chargeur et que la tension soit à un niveau tel que VaDia est de nouveau sous contrôle. VaDia passe de nouveau en mode 'Charge'.

** lorsque VaDia est en mode 'Indéfini' et qu'il n'est pas connecté au chargeur il passe en mode 'Veille profonde' dès que la batterie atteint un niveau trop bas. La LED est alors mise hors tension. Elle ne peut être de nouveau sous tension qu'en branchant VaDia au chargeur ou en remplaçant la pile.

*** l'indication 'd'erreur' peut s'afficher pendant quelques secondes quand on insère une batterie neuve. En principe, cette indication d'erreur disparaît rapidement. Dans le cas où le message d'erreur persiste, il est conseillé de contacter le fournisseur de VaDia.